

| DEUTSCH |

| ITALIENISCH |

| | |
|-----------------------------|-----------------------------------------|
| Zahn | Dente |
| Zahnschmerzen | Mal di denti |
| Zahnfleisch | Gengiva |
| Oberkiefer Unterkiefer | Mascella superiore Mascella inferiore |
| Wurzel Zahnwurzel | Radice Radice dentaria |
| Wurzelkanalbehandlung | Trattamento del canale della radice |
| Füllung Krone Brücke | Otturazione Corona Ponte |
| Prothese | Protesi |
| Klammer | Gancio |
| Amalgam Kunststoff Gold | Amalgama Resina Oro |
| Reparatur | Riparazione |
| Druckstelle | Impronta |
| Karies | Carie |
| Spritze | Anestesia |
| aufbohren | Trapanare |
| röntgen | Fare una radiografia |
| Mund öffnen schließen | Aprire chiudere la bocca |
| weiterbehandeln | Continuare il trattamento |
| Schmerzmittel | Analgesici |
| Zahnbürste | Spazzolino |
| Zahnseide | Filo interdentale |
| Interdentalbürste | Spazzolino interdentale |
| Haftmittel | Adesivo |
| links rechts | sinistra destra |

Urlaubs-Sprachführer Zahngesundheit

Notizen:



| DEUTSCH |

Wo geht es zum nächsten Zahnarzt?

Wo finde ich einen Zahnarzt, der Sprechstunde hat?

Es ist ein Notfall.

Ich bin in Deutschland gesetzlich | privat versichert.

Ich habe eine Zusatzversicherung.

Ich habe eine Auslandsreisekrankenversicherung.

Übernimmt meine Krankenkasse die Kosten?

| ITALIENISCH |

Come posso raggiungere il dentista più vicino?

Dove posso trovare uno studio dentistico aperto?

È un'emergenza.

In Germania ho un'assicurazione sanitaria statale | privata.

Ho un'assicurazione complementare.

Ho un'assicurazione per l'assistenza sanitaria all'estero.

La mia cassa malattia copre le spese?

| BEIM ZAHNARZT |

Ich habe leichte | starke | sehr starke Schmerzen an diesem Zahn.

Dieser Zahn schmerzt, wenn ich Kaltes | Heißes | Süßes trinke | esse.

Dieser Zahn schmerzt, weil etwas abgebrochen ist | weil er wackelig ist.

Ich habe mir einen Zahn ausgeschlagen.

Ich habe Schmerzen an dieser Füllung | Krone | Brücke | diesem Implantat.

Meine Prothese ist defekt | gebrochen und muss repariert werden.

Meine Prothese drückt – es schmerzt beim Essen.

Ich habe eine Entzündung am Zahnfleisch.

Das Zahnfleisch ist geschwollen und schmerzt.

An meiner Spange ist etwas abgebrochen – das sticht ins Zahnfleisch | in die Wange | in die Lippe.

| DAL DENTISTA |

Ho leggeri | forti | fortissimi dolori a questo dente.

Questo dente mi fa male se bevo | mangio qualcosa di freddo | caldo | dolce.

Questo dente mi fa male, perché si è rotto qualcosa | è traballante.

Ho preso un colpo ai denti e ne ho perso uno.

Ho un dolore a quest'otturazione | corona | questo ponte | impianto.

La mia protesi è difettosa | rotta e deve essere riparata.

La mia protesi non sta ferma – mi fa male quando mangio.

Ho un'inflammatione alla gengiva.

La gengiva si è gonfiata e mi fa male.

C'è qualcosa di rotto nella banda – penetra nella gengiva | nella guancia | nel labbro.

| DEUTSCH |

Ich habe Angst vor der Behandlung.

Kann ich eine Spritze bekommen?

Ich habe Fieber.

Ich habe hohen Blutdruck | Asthma | Diabetes | einen Herzschrittmacher.

Ich hatte einen Herzinfarkt | Schlaganfall | Thrombosen.

Ich nehme Marcumar | Gerinnungshemmer | Blutverdünnungsmittel.

Ich bin allergisch gegen Antibiotika.

Ich habe eine Unverträglichkeit gegen den Inhaltsstoff ...

Ich bin schwanger.

| ITALIENISCH |

Ho paura del trattamento.

Posso fare l'anestesia?

Ho la febbre.

Ho la pressione alta | l'asma | il diabete | un pacemaker.

Ho avuto un infarto | un'apoplezia | una trombosi.

Assumo Marcumar | anticoagulanti | farmaci per la diluizione del sangue.

Sono allergico agli antibiotici.

Soffro di intolleranza a ... (componente / ingrediente)

Sono incinta.

| NACH DER BEHANDLUNG |

Können Sie mir Schmerztabletten verschreiben?

Darf ich jetzt Auto fahren?

Wann darf ich wieder etwas essen | trinken?

Wann darf ich wieder Sport machen?

Muss ich wiederkommen oder reicht es, wenn ich zu Hause zu meinem Zahnarzt gehe?

Schreiben Sie mir bitte für meinen Zahnarzt auf, was Sie gemacht haben. Wenn möglich, in Englisch.

Können Sie mir bitte das Röntgenbild mitgeben?

| DOPO IL TRATTAMENTO |

Mi può prescrivere delle pillole antidolorifiche?

Posso guidare la macchina?

Quando posso mangiare | bere di nuovo qualcosa?

Quando posso fare di nuovo sport?

Devo tornare oppure è sufficiente se a casa vado dal mio dentista?

Potrebbe mettere per iscritto al mio dentista che cosa ha fatto? Possibilmente in inglese.

Potrebbe darmi la radiografia?

